

1^{er} Legajo.

num^o 23.

1777

1777

Disertacion sobre los honores causados en Tarragona
por el exercito frances quando se apoderó de aquella plaza el
dia 28 de junio del año 1811.

Leido en 29. Nov^{bre} 1819.

[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]

1811
1811
1811



Ex^{mo} Señor.

El asunto q.^e debo en este dia tratar por el encargo q.^e V. Ex^a. se ha servido hacerme es sin duda uno de los sucesos mas memorables y presenta la escena mas chocante en nuestra gloriosa insurreccion, durante la ultima guerra contra el tirano opresor Bonaparte. El famoso sitio de la plaza de Zaragoza en los meses de mayo y junio de 1808, fue el asunto de la disertacion q.^e en 25^o de junio de 1814, tuve el honor de presentar a V. Ex^a. Habiendome en aquella limitada precisamente a referir, aung.^e con ruidos bosquejos los varios extraordinarios y complicados acontecimientos en los 56^{os} del expresado sitio, solo en conclusion insinué los honores, confusion y atropellos llamientos causados en el acto y tres dias consecutivos a la entrada de los franceses en aquella fidelissima, benemerita, aung.^e malhadada ciudad; Deberé de nuevo tomar la pluma y dibujar con negro colores el funesto cuadro de aquella barbarie inaudita? Asi lo quiere V. Ex^a, y esto se ha dignado confiarme: a saber, una sencilla narracion de lo ocurrido en Zaragoza el dia 28^o de junio del año 1808, y en los siguientes tres dias con sus noches. Esto es lo q.^e voy a emprender, considerando como la epoca mas memorable en los anales de la crueldad; sin q.^e p.^o esto ni con haber sido testigo ocular de tantas calamidades pueda prometerme un exito feliz de mi empresa ni ofrecer otra cosa q.^e un rascado disenyo y muy confusa idea de lo q.^e fue, p.^o sea inexplicable.

Desde luego, Ex^{mo} Señor, tiembla la mano, se le cae la pluma; la imaginacion se conturba, se erizan los cabellos, las potencias y sentidos todos se emboran al recuerdo señaladamente de aquella primera aciaga, melancolica y turbulenta noche. Despues de tom penoso sitio, aung.^e tanta la esforzada y benemerita guarnicion, aung.^e casi sin gefes, como los illustres moradores de Zaragoza, disputandose al parecer la gloria de su exaltado heroismo, dieron incontrastables pruebas de su acendrada fidelidad, entraron los franceses a la plaza, no por brecha, pues jamas la hubo, alomenos practicable; entraron digo casi sin resistencia en aquel acto, como a las seis y me...

1 dias

De la tarde del citado 24^{to} junio. con la misma facilidad y en el breve espacio de media hora se vieron los franceses dueños de todo el interior recinto de la Ciudad, habiendo a esto contribuido no poco la causa q. designé en mi anterior discurso, a saber, haberse abierto la puerta de comunicacion en la muralla inmediata al convento del Fran.^{co}; cual puerta antes cerrada, en el acto de entrar los enemigos la mandó abrir, como dije, el comandante militar de aquel punto.

Pero dejemos operaciones, q. ya no son objeto ni asunto de la presente disertacion. Consideremos la Ciudad de Zaragoza ocupada por unos caribes inhumanos, fieros, inmorales y desnaturalizados: veamos digo esta infausta poblacion repentinamente convertida en otra Troya: atendamos sus infelices moradores de todos estados, sexos y condiciones inermes, palidos, sin consejo ni direccion, errantes sin otro consuelo ni esperanza q. una cruel y desesperada muerte. Tal fue la critica situacion de Zaragoza desde las siete de la tarde del dia 24^{to} de junio del año 1808. Dia tenebroso, noche dice mejor cubierta de todos los neones horrores, horros, rotas calamidades y calamitosos estragos, q. aun de los pueblos mas salvajes nos acuerdan las historias. *¡Ivis talia fando temperet a lacrimis? ¡Ivis cladem... explicet, aut posset lacrymis equare labores?*

Comenzemos ya, Ex.^{mo} S.^{to} la circunstanciada narracion de unos sucesos q. apenas serán creidos de la posteridad, como ejecutados p. unas gentes q. tanto han cacareado su humanidad y beneficencia; pero sucesos de q. se conservan aun incontrastables monumentos, y viven muchos testigos oculares: sucesos q. no es posible explicar con todos los colores q. ellos se merecen; pero q. fielmente deben transmitirse a los venideros, ya para la gloria inmortal de los q. tanto sufrieron, ya para eterno oprobio de sus barbares ejecutores. Húndase dicho q. los franceses entraron a Zaragoza sobre las seis de la tarde del dia 24^{to} de junio de 1808, y q. cogidos por la espalda por causas tan imprevistas como estranas, los intrépidos defensores de la Rambla, q. se batian con honor ya a cuerpo descubierto, ya desde las casas a este fin en comunicacion, en el espacio de media hora fueron dueños de toda la plaza,

sin q. en ningun punto se les hiciese resistencia: tal fue el tumultuoso desorden y desordenada confusion q. p. momentos se difundió.

Supose despues q. en consejo de guerra se habia decretado q. aquella misma noche saliese la guarnicion de la plaza, abriendo se paso a viva fuerza, abandonando asi a la suerte o a la merced del sitiador los enfermos y heridos moradores de Zaragoza. No quise yo, E. no S. m. en reflexion, sobre la tal resolucion, que sin duda parece fue intempestiva, estrana y fuera de proposito, atendidas todas las circunstancias: mas sobre esto discurre cada uno como quiera. Sin embargo es muy probable q. el enemigo a causa de la decretada salida, q. seguramente no ignoraba, precipitaria la tentativa del asalto, cuando no podia aun prometerse un exito favorable de su temeraria empresa, q. no obstante consiguió por no haberse aprovechado oportunamente las bellas circunstancias q. para la mas heroica resistencia presenta en su situacion topografica la plaza de Zaragoza, segun ^{observa} en mi anterior ya citada disertacion.

Duenos los franceses de Zaragoza del modo q. queda enunciado, el comandante militar q. mandaba la linea y fuertes exteriores de la derecha con unos tres mil hombres de tropa q. tenia a sus ordenes y otros muchos q. de toda clase, estado y condicion, q. huyendo del teatro del horror se iban uniendo a su division, intento abrirse por el camino de Barcelona; y esto era consiguiente a las voces q. ya de muchos dias se habian propagado, q. la guarnicion no quedaria prisionera; bien q. todo se frustró. Los franceses, sin duda prediniendo este caso, como a media legua de distancia habian hecho una contradura y empalizada, q. guardaban dos mil hombres con tres piezas de menor calibre. Esto impidió el penetrar nuestra gente, q. fue recibida a descarga de metralla: ^{virado} al instante; y aunque fue prometiendo el comandante frances q. a nadie se maltrataria, olvidado luego de su promesa, q. entre de su clase no era nuevo, fueron muertos los prisioneros conocidos como tales, salvandose unicamente los q. pudieron cubrirse con alguna insignia militar, o en los botes y lanchas q. los buques españoles e ingleses enviaron desde luego para recogerlos. Muchos fueron los q. en este acto se ahogaron, y en el la canniceria q. en aquella parte se executó. Mas todo era una comedia en comparacion o a vista de lo q. al mismo tiempo pasaba dentro de la

Ciudad: lo q. sobre esto se diga no es todo lo q. fue; y lo q. fue jamas podrá expresarse.

El Sanguinario y tal vez sin exemplar inhumano Suchet habia proclamado a sus soldados q. Zaragoza era el deposito de todas las riquezas no solo del Principado, si que tambien de otros puntos de la España: q. a su entrada p.^a espacio de tres dias se les concedia el pillage, saqueo, incendios, atrocidades; matan en fin hasta no dejar en ella viviente alguno. Los generales Dabbert y Montmani no menos sanguinarios q. su jefe, confirmaron aquella orden o proclama hallandose ya dentro la plaza, y habiendose internado hasta la calle de Granada. Con tan bellos auspicios, y esperanzas de tan rico botin; quien detendria aquella chuzma de forajidos q. como desnaturalizados solo respiran fiereza, rabia y carnage. Se levanta la infernal gritaria de viva el grande Napoleon, y viva el General. Al instante los soldados a manera de embriavidos y furiosos rigres se esparcen p.^a todas partes en confuso desorden y desordenado tropel. Formidables incendios en distintos puntos devastan aquella nueva Troya, causando la mas horrible confusion.

¿Y sera posible q. en medio de tanto horror los infelices moradores de Zaragoza no hallen algun alivio, o lo menos para salvar sus vidas? No lo hay, Ex.^{mo} Sr. antes bien el melancolico aspecto de la muerte aparece p.^a todas partes. Ya sea dentro las casas; ya en las calles y plazas publicas a nadie se perdona: los q. para evitar el primer imperu de tan exaltado furor se hallan escondidos, padecen todo genero de tormentos. Vnos son precipitados p.^a los balcones o ventanas y desde los tejados; otros consumidos entre las llamas de los edificios; otros barbaramente arrastrados en medio del tumulto y entre los caballos; aquellos caidos a bayonetazos o martirizados con lentitud, aplicandoles antorchas encendidas y varios combustibles en la boca, ojos, narices, en todas las partes mas delicadas del cuerpo. Aqui el infeliz y anciano padre tiembla se estremece al ver a sus tiernos hijos degollados, siq. aun pueda ofrecerles el amoroso tributo de las lagrimas: alla el hijo mira a sus padres entre furias exaltar anegados en sangre. los postreos alientos sin poderles tributar los alivios q. inspiran la ternura y piedad natural. El esposo, la esposa, los amigos, si q. puedan

mutuamente auxiliarse, todos son igualmente infelices, y en tan horrible catastrofe lo es menos ~~la~~ ~~ex~~ ~~ex~~ ~~ex~~ el q. muere con mas prontitud.

En medio de tantos estragos se deleitaban aquellos barbaros en su ferocidad, los eclesiasticos, especialm^{te}. Religiosos, fueron el principal objeto de su rabiosa cana; de modo q. era suficiente ser uno descubierto y conocido tal para tener segura la muerte despues del cruel martirio. Podria sobre esto acordar lo acaecido con un Religioso de S. Rom. q. hallaron auxiliando una Monja moribunda; el lento y prolongado martirio q. se dieron; las buelas antes de su muerte, y otras circunstancias q. la decencia no permite trasladar al papel. Otro dos Religiosos de la misma Orden fueron asesinados en aquella tempestuosa noche; y otros fueron cinco Dominicos; cinco Fraynitarios calzados; tres carmelitas descalzos; y seis Monjas; lo fueron tambien un cano- nigo y una Dignidad; diez Clerigos entre fracioneros y beneficiados de aquella Iglesia; algunos Capellanes de Regimiento, y otros q. se hallaban refugiados en Zaragoza; pudiendose asegurar q. de estas clases solo salvamos la vida los q. en el primer impetu de furor no fuimos conocidos como tales.

¿Quien creyera q. no habia de ser respetado el asilo de la hu- manidad doliente, q. era la Santa Iglesia Catedral p^a haberse en ella reu- nido todos los Hospitales de la Ciuda! Con esta fundada esperanza se re- fugiaron en ella de pronto mas de ocho mil personas. Pero no estuvie- ron ni cubiertos de aquellas inhumanidades, como lo creian en un lu- gar respetado siempre hasta de las gentes mas barbaras. Yo me hor- rorizo, Ex^{mo} S^{ro}, cuando se me representan, y me parece estoy todavia vien- do aquellos fieros atropellamientos en toda especie, arrebatando los vasos sa- grados, y reliquias, esto es, la plata u oro en q. estaban engastados, por q. de ellas, a menos q. fuese para ultrajarlas, por sin portaba a aquellos im- morales e irreligiosos monstruos. Lo mismo ejecutaron en las demas Igle- sias de la Ciudad, destruyendo los altares, despedazando las imagenes y sa- grados ornamentos, y lo q. es sobre toda ponderacion arrojando por el suelo, conculcando con pies inmundos el Santo de los Santos, el adorable sacra- mento de nuestros altares, hasta tratar inhumanamente a algunos q. trasportados de santo zelo, aun a vista de tanto peligro se ocupaban en recoger las sagradas formas. Asi obraron en Zaragoza, bien q.

no era ya la primera vez, los q. tanto han blaterado de Carolicos, y de tener en su corazon grabado el Evangelio de Jesu Cristo.

A la Ciudad dentro la Iglesia catedral no eran tantos los honores en orden a las muertes, pues aqui solo fueron asesinadas unas cuarenta personas: pero en lo demas apenas hubo diferencia. A muchos arrancaron violentamente de aquel asilo, y al salir los asesinaban, contando de este numero unos seis cientos parianos. Los enfermos, los heridos y fracturados de mayor consideracion (la humanidad deb estremecerse al oirlo) eran arrancados con violencia del lecho del dolor, a causa de la insaciabile de oro y plata q. creian escondido en los gergones. Siesta era asi; cuales serian los arropellamientos, el saqueo, heridas, muertes en lo restante de la Ciudad? Si el q. lo vio puede bosquejarlo. Haremos aqui mencion de su torpe e inmundo proceder con las mugeres?; Que no podriamos decir en esta parte hablando de unos perros carnivoros, sucios puercos, sin freno de la ley, sin temor de Dios ni de los hombres, antes bien incitados con exemplos y palabras de sus igualmente brutales gefes? Podriamos tambien citar exemplos de extraordinario heroismo de algunas mugeres para evitar el furor de tanta brutalidad. Mas no: dejemos esto, porq. seria ofender los castos oidos, renovando memorias q. el decoro y pudor obligan a sepultar entre el olvido. Basta decir q. hicieron lo q. quizas no se ha leído; q. expedieron a los brutos irracionales: q. fueron mas fieros q. las mismas fieras: digamosla de una vez, q. asta en publico desforaron sus vergonzosas pasiones en terminos de q. sin duda se avergonzarian los mas incultos salvajes.

A las mediodes de aquella tempestuosa noche, a saber, el 28, al 29, del expresado junio entró el execrable Suchet, y sin internarse por la Ciudad, se volvió desde la Rambla. Seria acaso por moverse a compasion a vista de un espectaculo tan remendo y lastimoso como presentaba Carragona? No, porq. sin duda habia olvidado q. era racional. En qualquiera evento la presencia de altos personages, haciendo campear los efectos de la sensibilidad tan natural a vista de las omisiones ajenas, y deponiendo los resentimientos de venganza aun la mas fundada, ha servido siempre de alivio a los infelices en sus desgracias: esto ciertamente exalta mas q. todos los triunfos; asi obra el q. se precia de algun honor y sentimientos natu-

y esfuerzos

tunales. ¿Quién a la verdad podía persuadirse q. la entrada del vencedor no diera fin a tantos males? No fue así; porq. todo fue extraordinario en Zaragoza. Confirmada por el mismo la orden precedente, a su presencia se exaltan y enfierecen mas aquellos caníbales; con mas aínco se esmeran en cumplirla. Nada sería capaz de detener a unos tigres, cuyo caracter es la misma ferocidad; a cuya rabiosa, embravecida e inhumana saña se sacrifican en aquellos tres dias de carnage como unas seis mil desgraciadas victimas de toda clase, sexo, estado y condicion, casi todas indefensas y las mas incapaces de resistir. Allí se admiraron tiernos infantes enricados sobre las puntas de bayonetas, y así llevados como en triunfo: allí se vieron madres, como en otro tiempo las de los Santos inocentes, luchando con los verdugos q. arrancaban de su amoroso seno a sus hijos: allí... pero ¿q. nefandas atrocidades no se cometieron? ¿y q. gloria p.ª un conquistador? Justo es q. la posteridad mas remota acuerde su memoria con los coloridos que se merecen actos tan degradantes a la humanidad.

Suchet, el siempre execrable Suchet se volvió a su Cuartel general de Constanti, pueblo distante una legua de Zaragoza. Aquí se divertía con los prisioneros q. le iban llegando, y se deleitaba con los incendios de esta maldhadada Ciudad, cuya vista desde aquel eminente lugar era preciso oprimirse un objeto horroroso. El dia 23, p.ª la mañana colocaron guardias en las puertas de la Catedral, haciendo salir a sus Soldados; por cuyo motivo amaneció un vislumbre de tranquilidad, y respiramos algun tanto: si bien siguieron incomodando, con la diferencia de q. lo q. antes hacia la desenfrenada soldadesca lo ejecutaban despues los gefes, especialmente el general Montmarti, q. de pronto quedo mandando, con sus ordenes, contra-ordenes, amenazas siempre venenosas, intempestivas e impertinentes demandas, a q. en tanta confusion era imposible dar entero cumplimiento.

En esta mañana el comisario general desde Constanti mando pasasen a Zaragoza acompañados de una escorta el Carrasco con otros Clerigos y las personas mas visibles de la villa de Vieux, q. fueron en numero de cincuenta y dos, obligandoles a pasear toda la Ciudad pisando cadaveres, sin duda para mortificarlos, q. aun en esto tendria su barbara complacencia, y como el mismo dijo, para q. escarmentasen con aquel inaudito exemplo e infamante suerte de Zaragoza; viendo por sus propios ojos el cruel encarnizamiento, q. continuaba en su

mas activo vigor, y con peligro de ser victimas de tanta furor.

El dia 30, no tanto por haberse cumplido los tres dias decretados por el unico Suchet, como por no hallarse casi vivientes en la ciudad, si exceptuamos los refugiados en la catedral, o quizas porq.^e los bandidos se cansaron de matar, ceso el estrago. Asi lo anuncio el mismo Suchet en el parte q.^e dio al Gobernador de Barcelona sobre la ocupacion de aquella infeliz plaza, y se publico en el diario de esta capital: expresiones q.^e descubrian la inhumanidad de su torazon, como doliendo de q.^e por falta de fuerzas o por el cansancio de sus sanguinosos satelites no se hubiese dado exacto cumplimiento a sus ordenes execrables.

Sea por lo q.^e se fuese, el dia 30 a la noche ceso la mortandad y estrago. Esto habia sido tal q.^e todas las calles y plazas estaban cubiertas de difuntos, siendo su numero cerca de seis mil; cuyo horror era preciso aumentarse por la calida estacion del tiempo en q.^e ocurrio. No sabemos si esto o el deseo de acrecentar sus decantadas glorias con nuevas conreias, q.^e pujantes y orgullosos emprendieron luego hacia Villanueva, Martori y Vich, dexando en todas partes sus acostumbrados efectos de beneficencia; no sabemos digo q.^e obligaria a los franceses casi a abandonar la plaza conquistada, dejando unicamente las precisas guardias. Lo cierto es q.^e asi lo verificaron, haciendo acudir p.^o su turno y con pena de la vida al q.^e faltase todos los hombres de los pueblos vecinos para quemar los muertos y limpiar la ciudad, pues q.^e en ella no habia quedado quien pudiese hacerlo.

¡Que tremendo espectaculo, Ex^{mo} S.^{ta}? Me estremeco, se me erizan los cabellos cuando aun me parece lo estoy contemplando. En cualquier parte q.^e se tendiese la vista nose presentaban mas q.^e funebre despojos de la muerte. Cadaveres medio podridos, heridos y mezclados con las ruinas de los edificios desplomados a causa de los incendios; destrozos de ropas, muebles y varias utensilias; un pavoroso silencio, y melancolica soledad, tal era el espantoso y horrible aspecto de Tarragona. Ciertam.^{te} hubiera podido especificar mas por menor algunas circunstancias sobre los sucesos ocurridos en aquella lamentable tragedia. Mas todo cuanto se diga no puede presentar una idea cabal de lo q.^e realm.^{te} fue. Basta pues lo dicho en cumplimiento de mi encargo: y su memoria sea eterna en los anales de la lealtad y acendrada herosimo de los fieles tarragoneses; asi como debe eternizarse el oprobrio y degradacion del fiero exercito ejecutor de tan barbaros e inauditos q.^e aqui solo se han invidado.

Barcelona

He dicho se cansaron de matar; y no sin fun-
damento.

Excesos

14 de noviembre de 1819.

F. N. Bruno Casado
Trinitario Calzado.

14 de noviembre de 1819.

Mr. John C. ...
Militaria ...